

14^{ème} Rollivision

Salon pour personnes en fauteuil roulant
Mobilité | Activité | Indépendance

Samedi, 31 mars 2012, Nottwil



Exposition spéciale
«Kids' World»



**Chers visiteurs,
Mesdames, Messieurs,**

Chaque année, la Rollivision à Nottwil vous offre l'opportunité de connaître des produits innovants ainsi que des nouveautés pour votre mobilité et votre indépendance. Ce salon représente ainsi le point focal de tous les rencontres et échanges spécialisés entre personnes en fauteuil roulant. L'exposition se concentre sur les domaines mobilité (fauteuils roulants manuels et électriques), fournitures pour l'incontinence, technique de la rééducation, sport et loisirs ainsi que mobilité motorisée (transformation de véhicules).



Cette année pour la première fois, nous avons en outre organisé une exposition spéciale passionnante, placée sous la devise « Kids' World ». Des prestataires spécialisés tels que les services d'aide et de soins à domicile pour enfants ou encore l'association spina-bifida seront sur place pour vous donner des conseils compétents.

Tentez votre chance et **gagnez des prix attrayants** dans notre concours. Assistez au show BMX époustouflant ou savourez de délicieuses spécialités d'Irlande, encadrées par le **groupe folklorique irlandais « Caoran »** dans le restaurant avec service à table.

Avec sa 14^{ème} Rollivision, Orthotec ouvre de nouveaux chemins avec un **bar-détente Orthotec**. Passez nous voir et détendez-vous avec de la musique ou un entretien intéressant avec l'un de nos collaborateurs.

Nous espérons que nos propositions, éprouvées ou nouvelles, seront à votre goût et sommes heureux de vous accueillir à Nottwil, le **samedi, 31 mars 2012, de 10.00 à 17.00 heures**.



Peter Jung
Gérant de Orthotec

Renseignements pratiques

Rollivision

La Rollivision représente le salon spécialisé le plus important de Suisse pour la mobilité, l'activité et l'indépendance des personnes en fauteuil roulant. Le 31 mars 2012, le Centre suisse des paraplégiques (CSP) de Nottwil accueillera quelque 80 exposants innovateurs de Suisse et de l'étranger. Le salon sera encadré par un programme amusant et varié. Nous attendons plus de 1000 visiteurs.

Nouvelles heures d'ouverture

De 10.00 à 17.00 heures

Entrée gratuite

Lieu du salon

Centre suisse des paraplégiques (CSP),
Guido A. Zäch Strasse 1, CH-6207 Nottwil
T +41 41 939 54 54

Accès en train et en bus

À la gare de Nottwil – à dix minutes à pied -, des trains arrivent et partent toutes les demi-heures de et pour Lucerne et (par Sursee) de et pour Bâle, Berne, Genève et Zurich. La gare de Nottwil est accessible en fauteuil roulant. Le CSP et le GZI ont en outre leur propre arrêt de bus qui les rattache au réseau régional.

Accès en voiture

Nottwil est proche de l'autoroute A2 (Bâle-Lucerne). De la sortie Sursee, un itinéraire fléché conduit au CSP et au GZI. Un garage souterrain y offre 520 parkings payants.

Organisateur

Orthotec AG, Nottwil, www.orthotec.ch

Hébergement

Souhaitez-vous loger confortablement sur place ?

Réservez votre chambre d'hôtel chez nous :
Hôtel pour séminaires et congrès GZI Nottwil
CH-6207 Nottwil
T +41 41 939 60 00
F +41 41 939 64 65
hotellerie@kongresshotel-gzi.ch
www.kongresshotel-gzi.ch

CD 160.– CHF

(y c. petit déjeuner, TVA et taxes)

CS 110.– CHF

(y c. petit déjeuner, TVA et taxes)

A vertical poster for the 14th Rollivision event. The background is a close-up of a bicycle wheel with a blue tint. In the top right corner, there is the Orthotec logo, which consists of a stylized 'O' and 'T' inside a square, followed by the word 'Orthotec'. The main text is in large, bold, teal letters: '14ème Rollivision'. Below this, in smaller teal text, it says 'Samedi, 31 mars 2012, 10 à 17 heures' and 'Centre suisse des paraplégiques de Nottwil'. At the bottom, in white text on a dark blue background, it reads 'Foire pour personnes en fauteuil roulant' followed by 'mobile | actif | indépendant'. In the bottom right corner, the website 'www.rollivision.ch' is listed in white.

 Orthotec

14^{ème} Rollivision

Samedi, 31 mars 2012, 10 à 17 heures
Centre suisse des paraplégiques de Nottwil

Foire pour personnes en
fauteuil roulant
mobile | actif | indépendant

www.rollivision.ch



Parc à thèmes

Exposition spéciale « Kids' World »

Cette année, nous avons enrichi la Rollvision par une exposition spéciale au sujet de « Kids' World », située dans le couloir de l'ergothérapie. Profitez des conseils utiles des spécialistes des services d'aide et de soins à domicile pour enfants ou de l'Association suisse en faveur de personnes atteintes de spina-bifida et d'hydrocéphalie. Renseignez-vous sur les produits nouveaux pour enfants.

Exposition spéciale « Kids' World »

R82 GmbH – Aides à la marche et à la station debout
Hermap – Fauteuils roulants pour enfants
Rehalize! – Rééducation d'enfants
Rehatec – Rééducation d'enfants
Maulwurf zieht an – Mode pour enfants
Services d'aide et de soins à domicile pour enfants
Association spina-bifida/hydrocéphalie
Stand 25 – 31

Heure d'autographes avec Marcel Hug – Sportif handicapé de l'année 2011



Association spina-bifida/hydrocéphalie
Stand 31



Artiste aux ballons

Charismo, notre artiste aux ballons, crée en quelques minutes, comme par enchantement, des figures de ballons de fantaisie pour grands et petits. Il fera certainement votre bonheur aussi.

Parc à thèmes

Prix design pour fauteuil roulant « EVO »

« Evo » est une étude design du mémoire de Ian Echlin, diplômé de la Haute École Spécialisée du Nord-Ouest de la Suisse. Grâce à un concept de base inédit qui doit pouvoir résoudre nombre de problèmes posés par les fauteuils roulants conventionnels, le créateur en dessin industriel, âgé de 24 ans, a remporté le premier prix du « James Dyson Award » renommé.

Sur son modèle à l'échelle 1:3, le Lucernois expliquera aux intéressés les points forts de son étude.

Stand 38

Association SLA

Dorénavant, nous souhaitons offrir une plate-forme à des associations importantes afin qu'elles puissent mieux faire connaître leur travail.

L'Association SLA soutient des personnes atteintes de sclérose latérale amyotrophique ainsi que leurs proches.

L'Association SLA conseille les personnes touchées en matière juridique et administrative et communique les toutes dernières informations médicales.

Stand 39



Image : Bernard Gardel/Ian Echlin
Modèle 1:3

Miss Handicap – Stefanie Dettling

Stefanie subit une tétraparésie sensori-motrice incomplète à l'âge de six mois. Aujourd'hui, elle est liée au fauteuil roulant et ne peut bouger ses bras que de façon restreinte. À une époque, elle avait été triste, « mais aujourd'hui, je suis heureuse d'être encore en vie ». Après avoir réussi son apprentissage commercial, la Zurichoise travaille pour une banque. En sa qualité de Miss Handicap, elle souhaite montrer que l'on peut être heureux et profiter de la vie même avec des restrictions. Et elle entend favoriser l'acceptation : « Je voudrais que les enfants avec un handicap puissent également fréquenter l'école publique. Car l'intégration commence dès le jardin d'enfants. »

Devenez créatif !

Surmonter des obstacles avec aisance, telle est la devise de cette année au stand de Miss Handicap.

Stimulez votre créativité avec les Miss et Vice-Miss Handicap et modelez avec aisance votre parfaite décoration de Pâques.

Et n'oubliez pas, par la même occasion, de vous faire donner l'autographe de la charmante ambassadrice de personnes avec handicap – Stefanie Dettling.

La créativité ne connaît pas d'obstacles !

De 11.00 à 16.00 heures

[Stand 22, Foyer](#)



Concours

Participez à notre concours. Vous obtiendrez les réponses du concours dans six stands différents. Cela vaut le coup !

Les **4 premiers gagnants** reçoivent les prix suivants :

- 1^{er} prix : un fauteuil roulant Kuschall de la série actuelle**
- 2^{ème} prix : un coussin JAY**
- 3^{ème} prix : un iPad 2**
- 4^{ème} prix : un week-end pour 2 personnes dans l'hôtel accessible Weisseespitze Kaunertal (Tyrol)**

Les gagnants seront informés par courrier après le salon Rollivision.

Stands du concours

Atec Ing. Büro – Appareils de traction pour fauteuils roulants

[Stand 61](#)

Coloplast AG – Protections contre l'incontinence

[Stand 51](#)

Kuschall – Fauteuils roulants manuels

[Stand 41](#)

Bar-détente Orthotec

[Stand 75](#)

Association spina-bifida

[Stand 31](#)

Sunrise Medical – Fauteuils roulants manuels et électriques

[Stand 23](#)





Irish Pub

Laissez-vous emmener en Irlande. Notre restaurant avec service à table, situé dans la salle de tir à l'arc, vous sert des mets irlandais typiques, tels que Irish Stew, pies et steaks.

De 11.00 à 14.00 heures, salle de tir à l'arc

Irish Folk Music

« Caoran » – c'est un ensemble de musiciens venus des quatre coins de Suisse et d'Allemagne qui joue du folk irlandais. Dans sa formation actuelle, le groupe existe depuis bientôt trois ans et sa musique a depuis longtemps trouvé son expression individuelle. À partir de mélodies traditionnelles irlandaises et en partie écossaises sont nés de nouveaux morceaux pleins de vie

qui marient à merveille gaieté et mélancolie. Ces anciennes danses et chansons se jouent toujours en Irlande. « Caoran » fait vivre la tradition de l'île – avec violon, flûte traversière, tin whistle, mandoline, guitare, banjo, bodhrán et chant.

De 11.30 à 14.00 heures, salle de tir à l'arc

Ensemble de claquettes

Depuis « Riverdance » et « Lord of the Dance », les claquettes sont associées, dans plus d'un esprit, à l'Irlande.

Un petit essai vous sera offert par le groupe « Tab the Beat », composé spontanément de membres du club sportif de Grosswangen.

À 12.15 et à 13.15 heures, salle de tir à l'arc

Show BMX



BMX-Show

Chris Böhm est un nom à retenir. Sa renommée a dépassé le milieu BMX avec des spectacles diffusés sur Stern-TV, Sat 1 Comedy-Falle, Super-Talent sur RTL, des reportages Eurosport ou encore dans Galileo sur Pro7. Il donne tout pour son sport. « Le BMX est ma passion », affirme-t-il et il vit selon sa devise. Beaucoup d'heures d'entraînement quotidien sont

à l'ordre du jour pour lui. Il garde son corps systématiquement en forme.

Il ne s'exerce pas seulement sur le cycle BMX – son programme d'entraînement inclut aussi l'endurance et la force. Ce n'est qu'ainsi qu'il garde la forme et réussit à essayer des idées, des trucs et des éléments de show toujours nouveaux.

À 10.30, 11.00, 14.30 et 15.30, salle de gymnastique

Bar-détente Orthotec

Savourez l'atmosphère relax dans le bar-détente Orthotec chauffé. Prenez un verre, écoutez de la bonne musique et retrouvez le calme. Nos collaborateurs se feront un plaisir de vous conseiller au sujet de tous les aspects du fauteuil roulant.



Orthotec – favorise votre mobilité

Prestations exhaustives

L'Orthotec AG est une filiale de la Fondation suisse pour paraplégiques, avec siège social au sein du Centre suisse des paraplégiques (CSP) de Nottwil. Ses fondements remontent à 1994. Aujourd'hui, l'Orthotec est devenue une entreprise spécialisée avec une soixantaine de collaborateurs, réputée bien au-delà des frontières nationales.

Faites confiance à nos prestations de services et produits dans la rééducation médicale.

Nos compétences

- Technique orthopédique
- Technique de la rééducation
- Mécanique du fauteuil roulant
- Transformation de véhicules
- Articles pour l'incontinence

www.orthotec.ch



Peter Jung,
gérant



Renate Peter,
responsable de
l'administration



Kurt Galliker,
chef de la mécanique
du fauteuil roulant



Stefan Baumann,
chef de la transforma-
tion de véhicules



Rahel Meier,
cheffe de la technique
de la rééducation



Ursula Elmiger,
cheffe du commer-
ce d'articles pour
l'incontinence



Daniel Andres,
chef de la technique
orthopédique



Plan des exposants au rez-de-chaussée

Heure d'autographes avec Marcel Hug
Sportif en fauteuil roulant 2011

Exposition spéciale «Kids' World»

Artiste aux ballons «Charismo»

Miss Handicap 2011
La créativité ne connaît pas d'obstacles, de 11 à 16 heures

Irish Pub
De 11 à 14 heures
Restaurant avec service à table

Irish Folk Music
De 11.30 à 14 heures

Claquettes «Tap the Beat»
À 12.15 et 13.15 heures

Restaurant

Accueil

Information

Escalier

Hall de rencontres

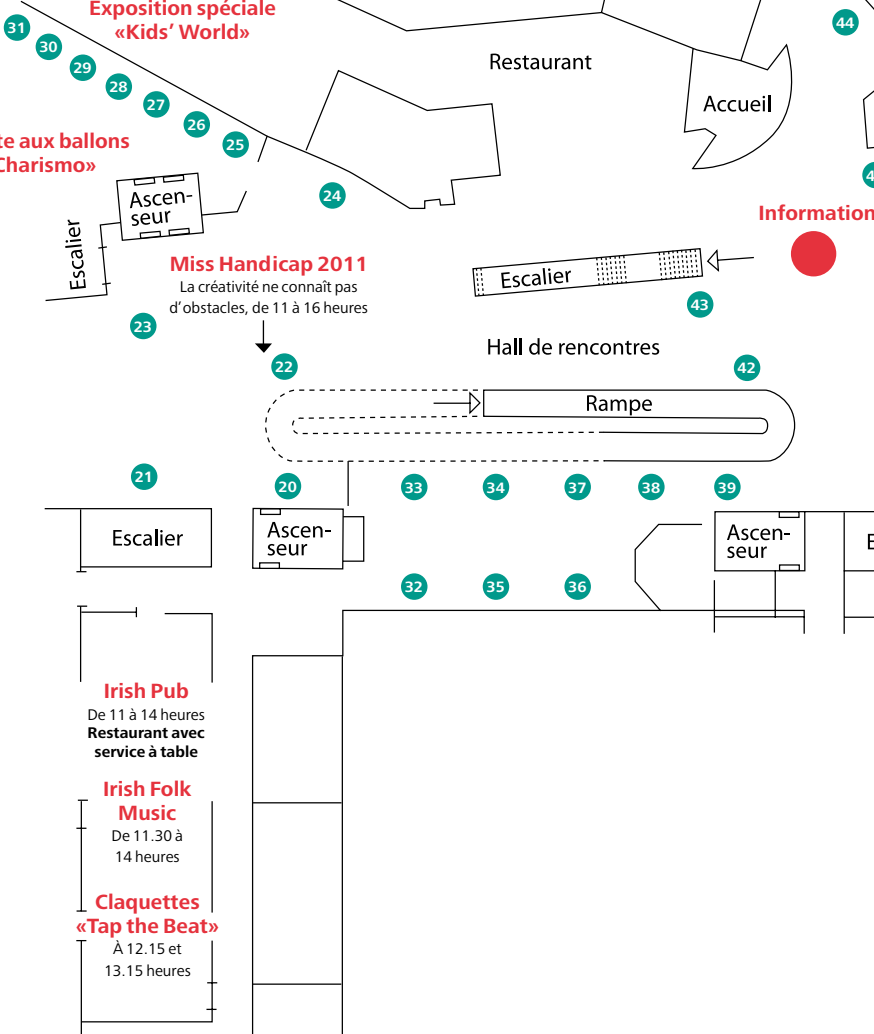
Rampe

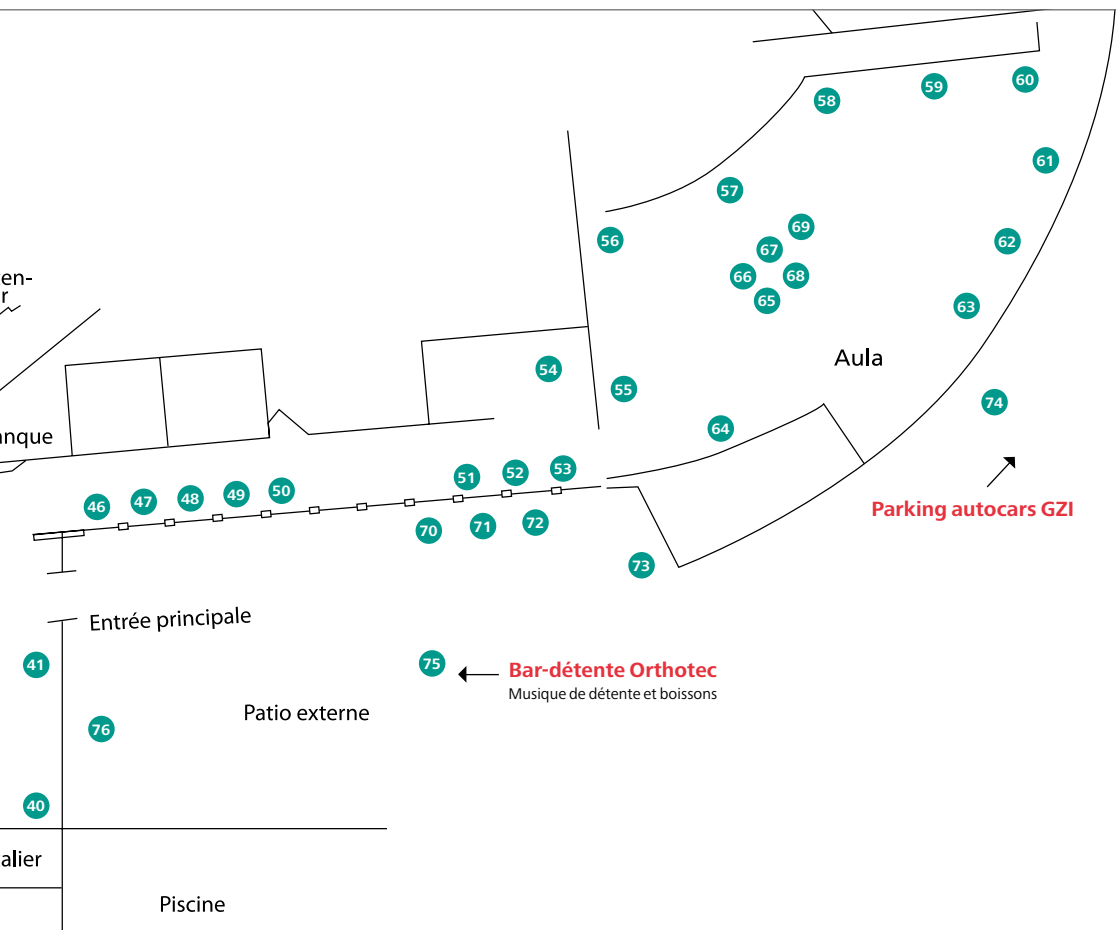
Escalier

Ascenseur

Ascenseur

Esc

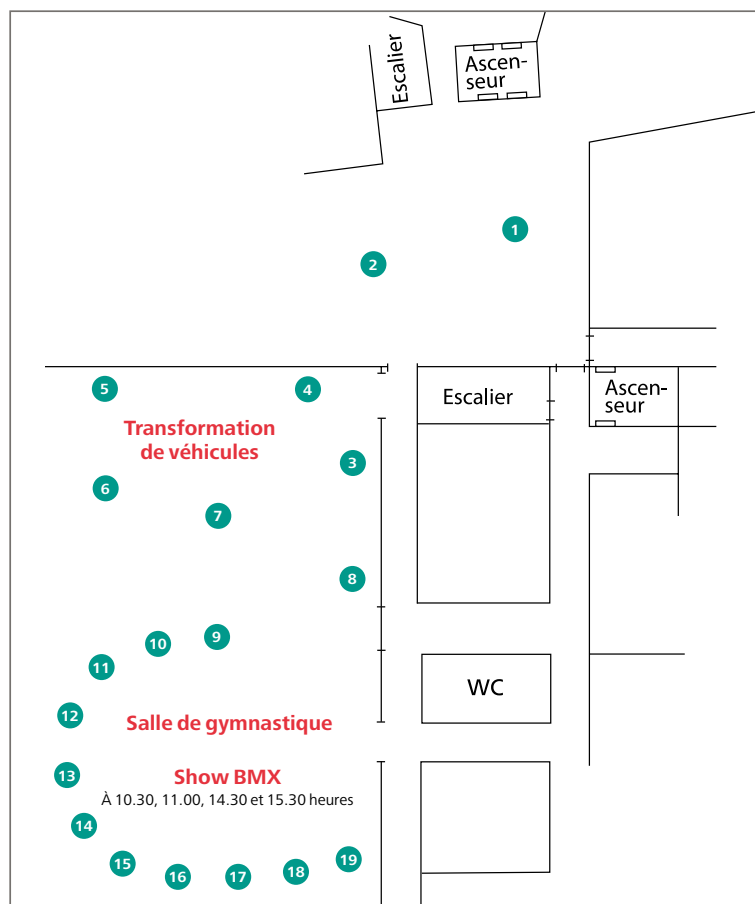




Liste des exposants

Active Communication AG	Moyens auxiliaires électroniques	54
Association SLA	Association pour personnes atteintes de sclérose latérale amyotrophique	39
Association spina-bifida*	Association suisse en faveur de personnes atteintes de spina-bifida et d'hydrocéphalie	31
Association suisse des paraplégiques		
Culture et loisirs	Voyages sans obstacles	58
Astra Tech SA	Protections contre l'incontinence et fournitures de cathéters	53
Atec Ing. Büro AG*	Appareils de traction pour fauteuils roulants	61
Auforum	Lit verticalisateur SACON LogicMove	67
Bar-détente Orthotec*	Détente et conseils spécialisés, encadrés de musique	75
B. Braun Medical AG	Protections contre l'incontinence et fournitures de cathéters	50
B2 Connect	Fauteuil roulant pour trekking	18
Binder Rehab AG	Fauteuils roulants manuels	32
Bureau Suisse Transports publics accessibles	Voyages intelligents ... avec les tp!	74

Plan des exposants au sous-sol



Carrosserie Magic SA	Transformation et adaptations de véhicules	8
Carrosserie Ottiger	Transformation et adaptations de véhicules	7
Carrosserie Warpel AG	Transformation et adaptations de véhicules	4
Coloplast AG*	Protections contre l'incontinence et fournitures de cathéters	51
Défisport	Sport en fauteuil roulant et auxiliaires pour le quotidien	13
Degonda Rehab SA	Fauteuils roulants électriques	56
Dynavita	Coussins de siège et fauteuils roulants	21
Echlin Design	Fauteuil roulant design « Evo »	38
Expirion GmbH	Protections contre l'incontinence et fournitures de cathéters	49
Fahriante GmbH	Bicyclettes spéciales	12
Fauteuils roulants Orthotec	Fauteuils roulants manuels et électriques	24
Fides-Assistenzhunde	Chiens d'assistance	44
Focal Meditech	Robotique assistée	34
Fondation Cerebral	Autocaravane pour personnes en fauteuil roulant	72
Fritz Haueter AG	Transformation et adaptations de véhicules	6
FST Fondation Suisse pour les Téléthèses	Moyens auxiliaires électroniques	33

Liste des exposants

Garage Kurt Erni	Transformation et adaptations de véhicules	2
Garage Schüpbach	Transformation et adaptations de véhicules	73
Gloor Rehabilitation & Co. AG	Fauteuils roulants manuels et électriques	66
Gräub Auto Center AG	Transformation et adaptations de véhicules	19
Grüter + Gut Motorradtechnik GmbH	Technique de la moto pour personnes en fauteuil roulant	70
HBJ Elektronik, Roll-A-Ramp	Auxiliaires d'embarquement pour fauteuils roulants	11
Hermap AG	Fauteuils roulants pour enfants	27
HSA-Switzerland	Plongée pour personnes en fauteuil roulant	76
Ing. Büro Kyburz AG	Véhicules électriques	65
Invacare AG	Fauteuils roulants manuels	40
Invacare AG	Tractions actives pour fauteuils roulants	42
Kinderspitex plus	Stiftung Kind und Familie KIFa Schweiz	30
Küschall*	Fauteuils roulants manuels	41
LEVO AG	Fauteuils roulants verticalisateurs	45
Liberty Medical AG	Protections contre l'incontinence et fournitures de cathéters	52
Manfred Sauer GmbH	Protections contre l'incontinence et fournitures de cathéters	46
Maulwurf zieht an	Mode pour enfants en fauteuil roulant	28
Miss Handicap	Élection d'une miss pour jeunes femmes avec un handicap	22
Mobilcenter von Rotz GmbH	Transformation et adaptations de véhicules	3
Mobility International Schweiz	Agence de voyage spécialisée pour personnes avec un handicap	37
mountain-tree	VTT pour personnes en fauteuil roulant	16
Novomed GmbH	Auxiliaires de rééducation	68
Orthotec Transformation de véhicules	Transformation et adaptations de véhicules	1
Orthotec commerce d'articles pour l'incontinence	Protections contre l'incontinence et fournitures de cathéters	47
Otto Bock Suisse AG	Fauteuils roulants manuels et électriques	43
ParaHelp	Conseils en matière de soins et de réadaptation	48
Permobil AG	Fauteuils roulants électriques, commandes spéciales, fauteuils verticalisateurs	62
Plaschko + Partner AG	Systèmes anti-escarres, placements pour techniciens orthopédiques et de la rééducation	59
Pro Activ Reha-Technik GmbH	Bicyclettes adaptées et couchées	15
Pro Activ Reha-Technik GmbH	Fauteuils roulants manuels	57
Procap Reisen & Sport	Voyages sans obstacles	20
PromediTec Sàrl	Auxiliaires de rééducation	55
Promefa AG	Auxiliaires de rééducation	36
R82 GmbH	Auxiliaires à la marche et à la station debout	25
Reha-Hilfen	Bicyclettes adaptées et couchées	9
Rehalize!	Rééducation pour enfants	29
Rehalize!	Fauteuils roulants manuels et électriques	63
Rehasys	Systèmes de rééducation	60
Rehatec	Rééducation pour enfants	26
Rehatec	Auxiliaires de rééducation	35
Rehatec	Protections contre l'incontinence et fournitures de cathéters	64
Septem Vitae AG	Auxiliaires innovateurs pour le quotidien	69
SL Motorbike GmbH	Technique de la moto pour personnes en fauteuil roulant	71
Sportlane	Déplacements sportifs pour paralysés médullaires et personnes avec une capacité de marche réduite	17
Sunrise Medical AG*	Fauteuils roulants manuels et électriques	23
Tilite	Fauteuils roulants manuels	10
Trütsch Fahrzeug Umbauten AG	Transformation et adaptations de véhicules	5
Velociped	Bicyclettes spéciales	14

* Stands du concours

